

Porównanie tłumaczeń Rzymian 7:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	mam upodobanie bowiem [w] Prawie — Boga według [tego] wewnątrz człowieka,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mam upodobanie bowiem Prawem Boga według wewnątrz człowieka
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo według człowieka wewnętrznego rozkoszuję się* Prawem Bożym, ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	cieszę się bowiem prawem Boga w (tym) wewnątrz człowieka,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mam upodobanie bowiem Prawem Boga według wewnątrz człowieka

¹⁾ rozkoszuję się, σπνήδομαι, l. lubię, podoba mi się, (הַפְּנִימִי כִּי בְּתוֹרַת אֱלֹהִים הִפְצִיקְתִּיךָ הָאֵדָם), zob. <x>230 1:2</x>) opowiadam się.